

Índice

Cécile BRULEY, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

Javier SUSO LOPEZ, Universidad de Granada

Prólogo.....	7
--------------	---

Jean-Claude BEACCO, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

Introducción.....	11
-------------------	----

Mouvements terminologiques et contextes.

Introduction à la problématique	11
---------------------------------------	----

José J. GÓMEZ ASENSIO, Universidad de Salamanca

Capítulo 1: Terminología gramatical española de los principios/

Principios de la terminología gramatical española.....	25
--	----

José María BECERRA HIRALDO, Universidad de Granada

Capítulo 2: Denominaciones recientes de los pretéritos

perfectos españoles.....	75
--------------------------	----

Alejandro DIAZ VILLALBA, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3

Capítulo 3: La classe des «verbes auxiliaires» dans les grammaires

de l'espagnol en France aux XVII ^e et XVIII ^e siècles.....	99
--	----

Rafael GUIJARRO GARCÍA, Universidad de Granada

Capítulo 4: La trasposición didáctica del *complément d'objet indirect*

y del <i>complemento indirecto</i> en las gramáticas francesas y españolas.....	123
---	-----

Jean-Michel KALMBACH, Université de Jyväskylä (Finlande)

Capítulo 5: Le marqueur d'infinitif: le français face à l'espagnol.....	151
---	-----

José Luis LÓPEZ-QUIÑONES LABELLA, Universidad de Granada

Capítulo 6: Los nombres de <i>ípsilon</i> en español: <i>i griega</i> y <i>ye</i>	171
---	-----

M^a Carmen MOLINA ROMERO, Universidad de Granada

Capítulo 7: Démonstratifs et deixis: étude contrastive français-espagnol	197
--	-----

<i>Esteban MONTORO DEL ARCO, Universidad de Granada</i>	
Capítulo 8: Fuentes francesas para la clasificación de las proposiciones en la gramática española decimonónica: los enciclopedistas	217
<i>Sofia STRATILAKI-KLEIN, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3</i>	
Capítulo 9: Phrase et Satz: terminologies et contextualisations dans le discours grammatical des grammaires du français langue étrangère en Allemagne	241
<i>Javier SUSO LÓPEZ, Universidad de Granada</i>	
Capítulo 10: <i>Partes orationis</i> : partes de la oración, 'parties de l'oraïson' y 'parties du discours' en las grámaticas para aprender español y francés (s. XVI-XVIII)	261
<i>Irene VALDÉS MELGUIZO, Universidad de Granada</i>	
Capítulo 11: La terminología del verbo en las grámaticas de P.-N. Chantreau y de A. Bergnes de las Casas	287
<i>Antonio MARTÍNEZ GONZÁLEZ, Universidad de Granada</i>	
Capítulo 12: Historia de una emigración: fr. néologique, 1726, esp. neológico, DRAE 1843.....	311
<i>Javier VILLORIA PRIETO, Universidad de Granada</i>	
Capítulo 13: La presencia de profesores nativos en la enseñanza de lenguas modernas en la España decimonónica: Guillermo Casey (1795-1857)	337